



Security Council

Distr.
GENERAL

S/1994/1080
21 September 1994

ORIGINAL: ENGLISH

LETTER DATED 21 SEPTEMBER 1994 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE
OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED
TO THE SECRETARY-GENERAL

I have the honour to transmit herewith the text of the agreement on the
cease-fire and cessation of other hostile acts signed between the Tajik
Government and the Tajik opposition in Tehran on 17 September 1994.

It would be highly appreciated if this letter and its annex were circulated
as a document of the Security Council.

(Signed) Kamal KHARRAZI
Ambassador
Permanent Representative

Annex

[Original: Russian]

Agreement on a provisional cease-fire and the cessation
of other hostilities on the Tajik-Afghan border and
within the country for the duration of the talks

The delegations of the leaders of the Republic of Tajikistan and the Tajik opposition (hereinafter referred to as "the Parties"), in the course of the consultations on national reconciliation held in Tehran from 12 to 17 September 1994 under United Nations auspices, as a major step towards a global political settlement of the conflict, national reconciliation and the solution of the problem of refugees, the constitutional system and the consolidation of the statehood of the independent and sovereign Republic of Tajikistan, have agreed:

1. To halt, on a provisional basis, hostilities on the Tajik-Afghan border and within the country.

2. The Parties have agreed that the concept of "cessation of hostilities" shall include the following:

(a) The cessation by the Parties of all military activities, including all violations of the Tajik-Afghan border, offensive operations within the country, the shelling of adjacent territories, the conduct of all forms of military training, the redeployment of regular and irregular military formations in Tajikistan, which might result in the breakdown of this Agreement;

Note: The Collective Peace-keeping Forces of the Commonwealth of Independent States and the Russian troops in Tajikistan shall carry out their duties in keeping with the principle of neutrality, which is part of their mandate, and shall cooperate with United Nations military observers.

(b) The cessation by the Parties of acts of terrorism and sabotage on the Tajik-Afghan border, within the Republic and in other countries;

(c) The prevention by the Parties of murders, the taking of hostages, unlawful arrest and detention, and acts of pillage against the civilian population and servicemen in the Republic and other countries;

(d) The prevention of blockades of populated areas, national economic and military installations and of all means of communication;

(e) The cessation of the use of all forms of communication and mass media to undermine the process of national reconciliation;

(f) The Parties shall refrain from using religion and the religious feelings of believers, as well as any ideology, for hostile purposes.

/...

3. The Parties have agreed to a provisional cease-fire and the cessation of other hostilities on the Tajik-Afghan border and within the country until the referendum on the draft of the new constitution and the election of the president of the Republic of Tajikistan, on the understanding that this is only a first step towards the achievement of national harmony and the settlement of all issues included in the agenda of the talks.

4. With a view to building confidence, the Parties have agreed that, within one month following the signing of this Agreement:

(a) The authorities of the Republic of Tajikistan shall release those who have been arrested and sentenced, in conformity with the list annexed hereto;

(b) The Tajik opposition shall release the prisoners of war in conformity with the list annexed hereto.

5. With a view to ensuring the effective implementation of this Agreement, the Parties have agreed to establish a Joint Commission consisting of representatives of the Government of the Republic of Tajikistan and the Tajik opposition. The Parties request the Security Council of the United Nations to assist the work of the Commission by providing political mediation services and dispatching United Nations military observers to the areas of conflict.

6. This Agreement was signed at Tehran on 17 September 1994 and shall enter into force as soon as United Nations observers are deployed in Tajikistan.

Head of the delegation
of the Republic of Tajikistan:

A. DOSTIEV

Head of the delegation
of the Tajik opposition:

A. TURAJONZODA

Special Envoy of the Secretary-General
of the United Nations:

R. PIRIZ-BALLON
